IEC 60335-2-52

Édition 4.0 2026-11

NORME INTERNATIONALE

AMENDEMENT 1

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Partie 2-52: Exigences particulières pour les appareils d'hygiène buccale

Sample Document
get full document from standards.iteh.ai

ICS 13.120; 97.170

ISBN 978-2-8327-1610-6

IEC 60335-2-52:2021-11/AMD1:2026-11 (fr)

IEC 60335-2-52:2021/AMD1:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/70b2d950-ddb4-4bcb-a384-da476053b31f/iec-60335-2-52-2021-amd1-2026

THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED
Copyright © 2026 IEC, Geneva, Switzerland

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Secretariat
3, rue de Varembé
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

A propos de l'IEC
La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC
Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC - webstore.iec.ch/advsearchform
La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études, …). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished
Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc
Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch
Découvrez notre puissant moteur de recherche et consultez gratuitement tous les aperçus des publications, symboles graphiques et le glossaire. Avec un abonnement, vous aurez toujours accès à un contenu à jour adapté à vos besoins.

Electropedia - www.electropedia.org
Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 500 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 25 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Sample Document
Get full document from standards.iteh.ai

Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

_____

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-52: Exigences particulières pour les appareils d'hygiène buccale

AMENDEMENT 1

AVANT-PROPOS

1) La Commission Électrotechnique Internationale (IEC) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de l'IEC). L'IEC a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. À cet effet, l'IEC – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de l'IEC"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'IEC, participent également aux travaux. L'IEC collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
2) Les décisions ou accords officiels de l'IEC concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de l'IEC intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
3) Les Publications de l'IEC se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de l'IEC. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que l'IEC s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; l'IEC ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de l'IEC s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de l'IEC dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de l'IEC et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
5) L'IEC elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de l'IEC. L'IEC n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à l'IEC, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de l'IEC, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de l'IEC ou de toute autre Publication de l'IEC, ou au crédit qui lui est accordé.
8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
9) L'IEC attire l'attention sur le fait que la mise en application du présent document peut entraîner l'utilisation d'un ou de plusieurs brevets. L'IEC ne prend pas position quant à la preuve, à la validité et à l'applicabilité de tout droit de brevet revendiqué à cet égard. À la date de publication du présent document, l'IEC n'a pas reçu notification qu'un ou plusieurs brevets pouvaient être nécessaires à sa mise en application. Toutefois, il y a lieu d'avertir les responsables de la mise en application du présent document que des informations plus récentes sont susceptibles de figurer dans la base de données de brevets, disponible à l'adresse https://patents.iec.ch. L'IEC ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevets.

L'Amendement 1 de l'IEC 60335-2-52:2021 a été établi par le comité d'études 61 de l'IEC: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

IEC 60335-2-52:2021/AMD1:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/70b2d950-ddb4-4bcb-a384-da476053b31f/iec-60335-2-52-2021-amd1-2026

Le texte de cette Norme internationale est issu des documents suivants:

Projet	Rapport de vote
61/7656/FDIS	61/7697/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à son approbation.

La langue employée pour l'élaboration de cette Norme internationale est l'anglais.

Ce document a été rédigé selon les directives ISO/IEC, Partie 2, il a été développé selon les directives ISO/IEC, Partie 1 et les directives ISO/IEC, Supplément IEC, disponibles sous www.iec.ch/members_experts/refdocs. Les principaux types de documents développés par l'IEC sont décrits plus en détail sous www.iec.ch/standardsdev/publications.

Une liste de toutes les parties de la série IEC 60335, publiées sous le titre général *Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité*, se trouve sur le site web de l'IEC.

Le comité a décidé que le contenu de ce document ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de l'IEC sous webstore.iec.ch dans les données relatives au document recherché. À cette date, le document sera

– reconduit,
– supprimé, ou
– révisé.

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

2 Références normatives

Ajouter la nouvelle référence suivante:

ISO 20127:2025, *Médecine bucco-dentaire - Caractéristiques physiques des brosses à dents électriques*

3 Termes et définitions

Ajouter, après le 3.1, le nouveau paragraphe suivant:

3.6 Définitions relatives aux parties d'un appareil

3.6.101
tête de la brosse
extrémité d'une brosse à dents à laquelle sont fixés des **filaments**

[SOURCE: ISO 20127:2025, 3.1, modifié – "électrique" a été supprimé.]

3.6.102
filament
poil simple fixé sur la **tête de la brosse**

[SOURCE: ISO 20127:2025, 3.2]

IEC 60335-2-52:2021/AMD1:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/70b2d950-ddb4-4bcb-a384-da476053b31f/iec-60335-2-52-2021-amd1-2026

3.6.103
touffe
ensemble des **filaments**, en contact étroit les uns avec les autres dans le plan du matériau de fixation, fixés sur la **tête de la brosse**

[SOURCE: ISO 20127:2025, 3.5, modifié – "rassemblés et" a été remplacé par "en contact étroit les uns avec les autres dans le plan du matériau de fixation,".]

7 Marquage et instructions

Ajouter, avant le 7.12.1, le nouveau paragraphe suivant:

7.12 *Modification*:

Dans le quatrième alinéa, supprimer "(y compris les enfants)*"*.

Addition:

Les instructions relatives aux brosses à dents électriques destinées à être utilisées par tous les enfants doivent comporter en substance l'indication suivante:

> Cette brosse à dents est adaptée à un usage par des enfants.

Si les brosses à dents électriques sont destinées aux enfants d'une tranche d'âge spécifique, les instructions doivent indiquer la tranche d'âge prévue pour la brosse à dents, et un avertissement doit être fourni contre l'utilisation de la brosse à dents par les enfants dont l'âge est inférieur à cette tranche d'âge. Les instructions relatives aux brosses à dents électriques destinées à être utilisées par des enfants, et dont la forme ou le décor rappelle un jouet, doivent comporter en substance les indications suivantes:

get full document from standards.iteh.ai

> Ceci n'est pas un jouet. Il s'agit d'un appareil électrique qui doit être régulièrement contrôlé et entretenu par un adulte pour s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement.

NOTE 101 Des exemples de telles enveloppes sont celles représentant des animaux, des personnages, des personnes ou des modèles réduits.

11 Échauffements

11.8 *Ajouter, après le premier alinéa, le nouveau texte suivant:*

L'échauffement des ***surfaces accessibles*** *des parties tenues à la main des appareils ne doit pas dépasser les limites spécifiées pour les poignées qui sont tenues en permanence en utilisation normale.*

L'échauffement des ***surfaces accessibles*** *des parties tenues à la main des brosses à dents destinées à être utilisées par des enfants ne doit pas dépasser 23 K.*

IEC 60335-2-52:2021/AMD1:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/70b2d950-ddb4-4bcb-a384-da476053b31f/iec-60335-2-52-2021-amd1-2026